II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 10 May 1993

concerning the conclusion of an Agreement in the form of a Memorandum of Understanding between the European Economic Community and the United States of America on government procurement

(93/323/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas the Agreement in the form of a Memorandum of Understanding negotiated between the European Economic Community and the United States of America on government procurement should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of a Memorandum of Understanding between the European Economic Community and the United States of America on government procurement is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Done at Brussels, 10 May 1993.

For the Council

The President

N. HELVEG PETERSEN

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between the United States of America and the European Economic Community on government procurement

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA (THE USA) AND THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY (THE EEC):

WHEREAS the USA and the EEC are parties to the GATT Agreement on Government Procurement (the Code), which entered into force on 1 January 1981;

WHEREAS Article 6: of the Code states that the parties to the Code shall undertake further negotiations with a view to broadening and improving the Code on the basis of mutual reciprocity;

WHEREAS the USA and the EEC have been involved in multilateral negotiations to expand coverage of the Code since 1984;

WHEREAS in the interest of facilitating agreement on a new Code, the USA and the EEC undertook bilateral negotiations to resolve certain outstanding problems between them;

WHEREAS the USA and the EEC expect that any bilateral agreement on these issues will provide appropriate reciprocal competitive government procurement opportunities that are intended to become part of the expanded Code;

WHEREAS the USA and the EEC have decided to make certain reciprocal commitments to open their respective procurement markets as a downpayment towards an expanded Code;

THEREFORE, the USA and the EEC have agreed as follows:

Article 1

Scope and definitions

1. This Agreement shall apply to:

— contracs for goods, works (otherwise 'construction services'), and other services, which are awarded by entities included in Annexes 1 and 2, and

— contracts for goods and works, which are awarded by entities listed in Annexes 3 and 4.

2. 'Works contracts' shall be those contracts which have as their objective the realization by whatever means of civil or building works, in particular in the sense of division 51 of the Central Product Classification of the United Nations or of Annex 2 to Council Directive 71/305/EEC.

'Other services' shall be those contracts for which the principal object is the obtaining of one or more of the services which are included in both Annexes 5 and 6.

Article 2

Central and Federal Government entities

1. In the award of contracts by entities which are included in Annex 1, the Community shall afford to the suppliers, contractors and service providers of the USA and to goods and services originating within the customs territory of the USA the award procedures of Council Directive 77/62/EEC which shall apply to goods contracts, the estimated value of which, net of VAT, is not less than the Code threshold, currently ECU 125 576, of Council Directive 92/50/EEC, which shall apply to services contracts, the estimated value of which, net of VAT, is not less than ECU 200 000, and of Council Directive 71/305/EEC, which shall apply to works contracts the estimated value of which, net of VAT, is not less than ECU 5 000 000;

2. The USA shall waive the application of the Buy America Act (41 USC 10a) to the award of contracts by entities which are included in Annex 2, above a threshold of $ 6 500 000 for works contracts, and above the Code threshold (which is currently $ 176 000) for goods and other services contracts. In the award of such contracts the USA shall afford to the suppliers, contractors and service providers of the Community and to goods and services originating within the customs territory of the Community, the award procedures of the Federal Acquisition Regulations, other than those pertaining to the application of the Buy America Act.

3. Each Party may maintain its current derogations under the Code.

Article 3

Electrical utilities

1. The EEC shall extend the benefits of the provisions of Council Directive 90/531/EEC to US products, suppliers and contractors in the award of contracts by entities included in Annex 3 and will make the benefits of Directive 92/131/EEC available to US suppliers and contractors for such awards.

2. The USA shall waive the application of the Buy America Act (41 U.S.C. 10 a) to the award of contracts by entities which are included in Annex 4, above a threshold of US $ 6 500 000 for works contracts, and US $ 450 000 for goods contracts. In the award of such contracts the USA shall afford to the suppliers, contractors and service providers of the EEC and to goods and services originating within the customs territory of the EEC, award procedures substantially equivalent to the Federal Acquisition Regulations, other than those pertaining to the application of the Buy America Act.

Article 4

Joint study

The USA and the EEC shall jointly sponsor a study of the procurement opportunities that would arise from their respective offers and requests in the negotiations for the expanded Code. The study, the terms of reference of which are attached at Annex 7, will be conducted by an independent consultant and should be completed by 31 January 1994.

Article 5

Continuation of negotiations

1. Following completion of the study, the USA and the EEC shall negotiate with a view to reaching a balanced comprehensive agreement on procurement, with a high level of coverage in Code categories A, B and C, and a self-contained agreement on telecommunications procurement.

2. The comprehensive agreement on procurement is intended to be integrated, through multilateral negotiations, into an expanded Code. However, in the event that a satisfactory expanded Code cannot be achieved in time, the Parties intend to conclude a bilateral agreement on procurement, containing the elements described in paragraph 1.

On behalf of
the United States of America

Article 6

Final entity lists

The United States Government and the Commission of the European Communities shall immediately start the consultations necessary (including with other branches and levels of government) to enable each Party:

— promptly upon the completion of the study, to present entity lists that would permit the Parties to achieve a balanced agreement at a high level of coverage in Code categories A, B and C,

— to incorporate within those lists, for the USA, state, municipal and other subfederal entities that have committed to accept obligations in respect of their procurement; and for the EEC, regional, local and other subcentral entities.

Article 7

Final provisions

1. This Agreement shall enter into force on signature except that, for the procurement of services ('other services' in the sense of Article 1 (2)), it shall not enter into force before 1 July 1993.

2. If signature does not take place by 30 May 1993, the Parties shall consult with a view to ensuring entry into force at the earliest possible date.

3. This Agreement shall terminate on the earlier of 30 May 1995, or the entry into force of an expanded Code; provided, however, that either Party may terminate this Agreement on 30 May 1994 by notice given to the other Party, at least 30 days prior to that date.

4. The benefits of this Agreement shall apply upon its entry into force. Furthermore, they shall apply to tenders issued during the validity of this Agreement.

5. The obligations undertaken by the Parties to this Agreement shall not prejudice either Party's position in the negotiation of the agreements referred to in paragraph 5.

6. Annexes 1 to 7 are an integral part of this Agreement.

On behalf of
the Council of the European Communities

LIST OF ANNEXES

ANNEX 1 List of EEC entities contained in Annex I to Directive 80/767/EEC, as amended

ANNEX 2 List of US entities

ANNEX 3 EEC entities covered by Article 2 and (2)(a) (ii), including those in Annex II to Directive 90/531/EEC

ANNEX 4 US Federal entities in the electric power sector

ANNEX 5 The list of services offered for coverage under the Code by the EEC, contained in GPR/Spec/71 of 14 August 1992, Annex 4

ANNEX 6 The list of services offered for coverage under the Code by the USA, contained in GPR/Spec/65 of 14 August 1992, Annex 4

ANNEX 7 Mandate for the joint study

ANNEX 1

List of EEC entities contained in Annex I to Council Directive 80/767/EEC, as amended

BELGIUM/BELGIË

(La version française de cette liste fait foi)

A. — L'État, exception faite pour les marchés passés dans le cadre de la coopération au développement qui, en vertu d'accords internationaux conclus avec des pays tiers et se rapportant à la passation de marchés, sont soumis à d'autres dispositions, incompatibles avec les dispositions du présent arrêté [1]:

— la Régie des postes [2]

— la Régie des bâtiments

— le Fonds des routes

B. — Le Fonds général des bâtiments scolaires de l'État

— Le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales

— La Société nationale terrienne

— L'Office national de sécurité sociale

— L'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants

— L'Institut national d'assurance maladie-invalidité

— L'Institut national de crédit agricole

— L'Office national des pensions

— L'Office central de crédit hypothécaire

— L'Office national du ducroire

— La Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité

— Le Fonds des maladies professionnelles

— La Caisse nationale de crédit professionnel

— L'Office national des débouchés agricoles et horticoles

— L'Office national du lait et de ses dérivés

— L'Office national de l'emploi

— La Régie des voies aériennes

A. — De Staat, met uitzondering van de opdrachten inzake ontwikkelingssamenwerking die krachtens internationale overeenkomsten met derde landen inzake het plaatsen van opdrachten andere bepalingen behelzen die niet verenigbaar zijn met de bepalingen van dit besluit:

— de Regie der Posterijen

— de Regie der Gebouwen

— het Wegenfonds

B. — Het Algemeen Gebouwenfonds voor de Rijksscholen

— Het Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Inrichtingen

— De Nationale Landmaatschappij

— De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid

— Het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen

— Het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

— Het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet

— De Rijksdienst voor Pensioenen

— Het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet

— De Nationale Delcrederedienst

— De Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

— Het Fonds voor de Beroepsziekten

— De Nationale Kas voor Beroepskrediet

— De Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten

— De Nationale Zuiveldienst

— De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

— De Regie der Luchtwegen

(1) Matériel non militaire figurant dans la partie II de la présente liste.
(2) Postes seulement.

DENMARK

(This list is authentic in the English language)

1. Prime Minister's Office	— two departments;
2. Ministry of Labour	— five directorates and institutions;
3. Ministry of Foreign Affairs (three departments);	
4. Ministry of Housing	— five directorates and institutions;
5. Ministry of Energy	— one directorate and research establishment 'Risø';
6. Ministry of Finance (two departments)	— four directorates and institutions including the Directorate for Government Procurement, — five other institutions;
7. Ministry of Taxes and Duties (two departments)	— five directorates and institutions;
8. Ministry of Fisheries	— four institutions;
9. Ministry of Industry (Full name: Ministry of Industry, Trade, Handicraft and Shipping)	— nine directorates and institutions;
10. Ministry of the Interior	— Danish National Civil Defence Directorate, — one directorate;
11. Ministry of Justice	— Office of the Chief of Danish Police, — five other directorates and institutions;
12. Ministry of Ecclesiastical Affairs	
13. Ministry of Agriculture	— 19 directorates and institutions;
14. Ministry of Environment	— five directorates
15. Ministry of Cultural Affairs and Communications (1)	— three directorates and several State-owned museums and higher education institutions;
16. Ministry of Social Affairs	— four directorates;
17. Ministry of Education	— six directorates, — 12 universities and other higher education institutions;
18. Ministry of Economic Affairs (three departments)	
19. Ministry of Public Works (2)	— State harbours and State airports, — four directorates and several institutions;
20. Ministry of Defence (3)	
21. Ministry of Health	— several institutions including State Serum Institute and University Hospital of Copenhagen.

(1) With the exception of the telecommunications services of the postal and telegraphic service.
(2) With the exception of the Danish railway.
(3) Non-warlike materials contained in Part II of this list.

DANMARK

1. Statsministeriet	— two departments;
2. Arbejdsministeriet	— five directorates and institutions;
3. Udenrigsministeriet (three departments)	
4. Boligministeriet	— five directorates and institutions;
5. Energiministeriet	— one directorate and Forsøgsanlæg Risø;
6. Finansministeriet (two departments)	— four directorates and institutions including Direktoratet for Statens indkøb, — five other institutions;
7. Ministeriet for Skatter og Afgifter (two departments)	— five directorates and institutions;
8. Fiskeriministeriet	— four institutions;
9. Industriministeriet (Full name: Ministeriet for Industri, Handel, Håndværk og Skibsfart)	— nine directorates and institutions;
10. Indenrigsministeriet	— Civilforsvarsstyrelsen, — one directorate;
11. Justitsministeriet	— Rigspolitichefen, — five other directorates and institutions;
12. Kirkeministeriet	
13. Landbrugsministeriet	— 19 directorates and institutions;
14. Miljøministeriet	— five directorates;
15. Kultur- og Kommunikationsministeriet [1]	— three directorates and several state-owned museums and higher education institutions;
16. Socialministeriet	— four directorates;
17. Undervisningsministeriet	— six directorates, — 12 universities and other higher education institutions;
18. Økonomiministeriet (three departments)	
19. Ministeriet for Offentlige Arbejder [2]	— State harbours and State airports, — four directorates and several institutions;
20. Forsvarsministeriet [3]	
21. Sundhedsministeriet	— several institutions including Statens Serum-institut and Rigshospitalet.

[1] With the exception of the telecommunications services of Post- og Telegrafvæsenet.
[2] With the exception of the Danske Statsbaner.
[3] Non-warlike materials contained in Part II of this list.

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

(This list is authentic in the English language)

LIST OF CENTRAL PURCHASING ENTITLES

1. Federal Foreign Office
2. Federal Ministry of Labour and Social Affairs
3. Federal Ministry of Education and Science
4. Federal Ministry for Food, Agriculture and Forestry
5. Federal Ministry of Finance
6. Federal Ministry for Research and Technology
7. Federal Ministry of the Interior (civil goods only)
8. Federal Ministry of Health
9. Federal Ministry for Women and Youth
10. Federal Ministry for Family Affairs and Senior Citizens
11. Federal Ministry of Justice
12. Federal Ministry for Regional Planning, Building and Urban Development
13. Federal Ministry of Post and Telecommunications (1)
14. Federal Ministry of Economic Affairs
15. Federal Ministry for Economic Cooperation
16. Federal Ministry of Defence (2)
17. Federal Ministry of Environment, Nature Conservation and Reactor Safety

1. Auswärtiges Amt
2. Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
3. Bundesministerium für Bildung und Wissenschaft
4. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
5. Bundesministerium der Finanzen
6. Bundesministerium für Forschung und Technologie
7. Bundesministerium des Inneren (nur ziviles Material)
8. Bundesministerium für Gesundheit
9. Bundesministerium für Frauen und Jugend
10. Bundesministerium für Familie und Senioren
11. Bundesministerium der Justiz
12. Bundesministerium für Raumordnung, Bauwesen und Städtebau
13. Bundesministerium für Post- und Telekommunikation (1)
14. Bundesministerium für Wirtschaft
15. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit
16. Bundesministerium der Verteidigung (2)
17. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

Note

According to existing national obligations, the entities contained in this list must, in conformity with special procedures, award contracts to certain groups in order to remove difficulties caused by the last war.

(1) Except telecommunication equipment.
(2) Non-warlike materials contained in Part II of this list.

FRANCE

(La version française de cette liste fait foi.)

1. PRINCIPALES ENTITÉS ACHETEUSES

A. **Budget général**

— Premier ministre
— Ministère d'État, ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et des sports
— Ministère d'État, ministère de l'économie, des finances et du budget
— Ministère d'État, ministère de l'équipement, du logement, des transports et de la mer
— Ministère d'État, ministère des affaires étrangères
— Ministère de la justice
— Ministère de la défense (1)
— Ministère de l'intérieur et de la centralisation
— Ministère de l'industrie et de l'aménagement du territoire
— Ministère des affaires européennes
— Ministère d'État, ministère de la fonction publique et des réformes administratives
— Ministère du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle
— Ministère de la coopération et du développement
— Ministère de la culture, de la communication, des grands travaux et du Bicentenaire
— Ministère des départements et territoires d'outre-mer
— Ministère de l'agriculture et de la forêt
— Ministère des postes, des télécommunications et de l'espace (2)
— Ministère chargé des relations avec le Parlement
— Ministère de la solidarité, de la santé et de la protection sociale
— Ministère de la recherche et de la technologie
— Ministère du commerce extérieur
— Ministère délégué auprès du ministère d'État, ministère de l'économie, des finances et du budget, chargé du budget
— Ministère délégué auprès du ministère d'État, ministère des affaires étrangères, chargé de la francophonie
— Ministère délégué auprès du ministère d'État, ministère des affaires étrangères
— Ministère délégué auprès du ministère de l'industrie et de l'aménagement du territoire, chargé de l'aménagement du territoire et des reconversions
— Ministère délégué auprès du ministère de l'industrie et de l'aménagement du territoire, chargé du commerce et de l'artisanat
— Ministère délégué auprès du ministère de l'industrie et de l'aménagement du territoire, chargé du tourisme
— Ministère délégué auprès du ministère de l'équipement, du logement, des transports et de la mer, chargé de la mer
— Ministère délégué auprès du ministère de la culture, de la communication, des grands travaux et du Bicentenaire, chargé de la communication
— Ministère délégué auprès du ministère de la solidarité, de la santé et de la protection sociale, chargé des personnes âgées
— Secrétariat d'État chargé des droits des femmes
— Secrétariat d'État chargé des anciens combattants et des victimes de guerre
— Secrétariat d'État chargé de la prévention des risques technologiques et naturels majeurs
— Secrétariat d'État auprès du premier ministre, chargé du plan
— Secrétariat d'État auprès du premier ministre, chargé de l'environnement
— Secrétariat d'État auprès du premier ministre
— Secrétariat d'État auprès du premier ministre, chargé de l'action humanitaire
— Secrétariat d'État auprès du ministère d'État, ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et des sports, chargé de l'enseignement technique
— Secrétariat d'État auprès du ministère d'État, ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et des sports, chargé de la jeunesse et des sports

(1) Matériel non militaire figurant dans la partie II de la présente liste.
(2) Postes seulement.

— Secrétariat d'État auprès du ministère d'État, ministère de l'économie, des finances et du budget, chargé de la consommation
— Secrétariat d'État auprès du ministère des affaires étrangères, chargé des relations culturelles internationales
— Secrétariat d'État auprès du ministère de l'intérieur, chargé des collectivités territoriales
— Secrétariat d'État auprès du ministère de l'équipement, du logement, des transports et de la mer, chargé des transports routiers et fluviaux
— Secrétariat d'État auprès du ministère du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle, chargé de la formation professionnelle
— Secrétariat d'État auprès du ministère de la culture, de la communication, des grands travaux et du Bicentenaire, chargé des grands travaux
— Secrétariat d'État auprès du ministère de la solidarité, de la santé et de la protection sociale, chargé de la famille
— Secrétariat d'État auprès du ministère de la solidarité, de la santé et de la protection sociale, chargé des handicapés et des accidentés de la vie

B. **Budget annexe**

On peut notamment signaler:
— Imprimerie nationale

C. **Comptes spéciaux du Trésor**

On peut notamment signaler:
— Fonds forestier national
— Soutien financier de l'industrie cinématographique et de l'industrie des programmes audiovisuels
— Fonds national d'aménagement foncier et d'urbanisme
— Caisse autonome de la reconstruction

2. ÉTABLISSEMENTS PUBLICS NATIONAUX À CARACTÈRE ADMINISTRATIF

— Académie de France à Rome
— Académie de marine
— Académie des sciences d'outre-mer
— Agence centrale des organismes de sécurité sociale (ACOSS)
— Agences financières de bassins
— Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
— Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)
— Agence nationale pour l'emploi (ANPE)
— Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
— Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
— Bibliothèque nationale
— Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
— Bureau d'études des postes et télécommunications d'outre-mer (BEPTOM)
— Caisse d'aide à l'équipement des collectivités locales (CAECL)
— Caisse des dépôts et consignations
— Caisse nationale des allocations familiales (CNAF)
— Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés (CNAM)
— Caisse nationale d'assurance vieillesse des travailleurs salariés (CNAVTS)
— Caisse nationale des autoroutes (CNA)
— Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
— Caisse nationale des monuments historiques et des sites

— Caisse nationale des télécommunications (1)

— Caisse de garantie du logement social

— Casa de Velasquez

— Centre d'enseignement zootechnique de Rambouillet

— Centre d'études du milieu et de pédagogie appliquée du ministère de l'agriculture

— Centre d'études supérieures de sécurité sociale

— Centres de formation professionnelle agricole

— Centre national d'art et de culture Georges Pompidou

— Centre national de la cinématographie française

— Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée

— Centre national d'études et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts

— Centre national d'études et de formation pour l'adaptation scolaire et l'éducation spécialisée (CNEFASES)

— Centre national de formation et de perfectionnement des professeurs d'enseignement ménager agricole

— Centre national des lettres

— Centre national de documentation pédagogique

— Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)

— Centre national d'opthalmologie des Quinze-Vingts

— Centre national de préparation au professorat de travaux manuels éducatifs et d'enseignement ménager

— Centre national de promotion rurale de Marmilhat

— Centre national de la recherche scientifique (CNRS)

— Centre régional d'éducation populaire d'Île-de-France

— Centre d'éducation populaire et de sport (CREPS)

— Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)

— Centres régionaux de la propriété forestière

— Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants

— Chancelleries des universités

— Collèges d'État

— Commission des opérations de bourse

— Conseil supérieur de la pêche

— Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres

— Conservatoire national des arts et métiers

— Conservatoire national supérieur de musique

— Conservatoire national supérieur d'art dramatique

— Domaine de Pompadour

— École centrale — Lyon

— École centrale des arts et manufactures

— École française d'archéologie d'Athènes

— École française d'Extrême-Orient

— École française de Rome

(1) Postes seulement.

— École des hautes études en sciences sociales

— École nationale d'administration

— École nationale de l'aviation civile (ENAC)

— École nationale des chartes

— École nationale d'équitation

— École nationale du génie rural, des eaux et des forêts (ENGREF)

— Écoles nationales d'ingénieurs

— École nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires

— Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles

— École nationale des ingénieurs des travaux ruraux et des techniques sanitaires

— École nationale des ingénieurs des travaux des eaux et forêts (ENITEF)

— École nationale de la magistrature

— Écoles nationales de la marine marchande

— École nationale de la santé publique (ENSP)

— École nationale de ski et d'alpinisme

— École nationale supérieure agronomique — Montpellier

— École nationale supérieure agronomique — Rennes

— École nationale supérieure des arts décoratifs

— École nationale supérieure des arts et industries — Strasbourg

— École nationale supérieure des arts et industries textiles — Roubaix

— Écoles nationales supérieures des arts et métiers

— École nationale supérieure des beaux-arts

— École nationale supérieure des bibliothécaires

— École nationale supérieure de céramique industrielle

— École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)

— École nationale supérieure d'horticulture

— École nationale supérieure des industries agricoles alimentaires

— École nationale supérieure du paysage (rattachée à l'école nationale supérieure d'horticulture)

— École nationale supérieure des sciences agronomiques appliquées (ENSSA)

— Écoles nationales vétérinaires

— École nationale de voile

— Écoles normales d'instituteurs et d'institutrices

— Écoles normales nationales d'apprentissage

— Écoles normales supérieures

— École polytechnique

— École technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)

— École de sylviculture — Crogny (Aube)

— École de viticulture et d'œnologie de la Tour Blanche (Gironde)

— École de viticulture — Alvize (Marne)

— Établissement national de convalescents de Saint-Maurice

— Établissement national des invalides de la marine (ENIM)

— Établissement national de bienfaisance Koenigs-Wazter

— Fondation Carnegie

— Fondation Singer-Polignac

— Fonds d'action sociale pour les travailleurs immigrés et leurs familles

— Hôpital-hospice national Dufresne-Sommeiller

— Institut de l'élevage et de médicine vétérinaire des pays tropicaux (IEMVPT)

— Institut français d'archéologie orientale du Caire

— Institut géographique national

— Institut industriel du Nord

— Institut international d'administration publique (IIAP)

— Institut national agronomique de Paris-Grignon

— Institut national des appellations d'origine des vins et eaux-de-vie (INAOVEV)

— Institut national d'astronomie et de géophysique (INAG)

— Institut national de la consommation (INC)

— Institut national d'éducation populaire (INEP)

— Institut national d'études démographiques (INED)

— Institut national des jeunes aveugles — Paris

— Institut national des jeunes sourdes — Bordeaux

— Institut national des jeunes sourds — Chambéry

— Institut national des jeunes sourds — Metz

— Institut national des jeunes sourds — Paris

— Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I N2 P3)

— Institut national de promotion supérieure agricole

— Institut national de la propriété industrielle

— Institut national de la recherche agronomique (INRA)

— Institut national de recherche pédagogique (INRP)

— Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM)

— Institut national des sports

— Instituts nationaux polytechniques

— Instituts nationaux des sciences appliquées

— Institut national supérieur de chimie industrielle de Rouen

— Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)

— Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)

— Instituts régionaux d'administration

— Institut supérieur des matériaux et de la construction mécanique de Saint-Ouen

— Lycées d'État

— Musée de l'armée

— Musée Gustave Moreau

— Musée de la marine

— Musée national J. J. Henner

— Musée national de la légion d'honneur

— Musée de la poste

— Musée national d'histoire naturelle

— Musée Auguste Rodin

— Observatoire de Paris

— Office de coopération et d'accueil universitaire

— Office français de protection des réfugiés et apatrides

— Office national des anciens combattants

— Office national de la chasse

— Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)

— Office national d'immigration (ONI)

— ORSTOM — Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération

— Office universitaire et culturel français pour l'Algérie

— Palais de la découverte

— Parcs nationaux

— Réunion des musées nationaux

— Syndicat des transports parisiens

— Thermes nationaux — Aix-les-Bains

— Universités

3. AUTRE ORGANISME PUBLIC NATIONAL

— Union des groupements d'achats publics (UGAP)

IRELAND

(This list is authentic in the English language)

1. MAIN PURCHASING ENTITIES:

   Office of Public Works

2. OTHER DEPARTMENTS:

   — President's Establishment,
   — Houses of the Oireachtas (Parliament),
   — Department of the Taoiseach (Prime Minister),
   — Central Statistics Office,
   — Department of the Gaeltacht (Irish-speaking areas),
   — National Gallery of Ireland,
   — Department of Finance,
   — State Laboratory,
   — Office of the Comptroller and Auditor-General,
   — Office of the Attorney-General,
   — Office of the Director of Public Prosecutions,
   — Valuation Office,
   — Civil Service Commission,
   — Office of the Ombudsman,
   — Office of the Revenue Commissioners,
   — Department of Justice,
   — Commissioners of Charitable Donations and Bequests for Ireland,
   — Department of the Environment,
   — Department of Education,
   — Department of the Marine,
   — Department of Agriculture and Food,
   — Department of Labour,
   — Department of Industry and Commerce,
   — Department of Tourism and Transport,
   — Department of Communications,
   — Department of Defence [1],
   — Department of Foreign Affairs,
   — Department of Social Welfare,
   — Department of Health,
   — Department of Energy.

[1] Non-warlike materials contained in Part II of this list.

ITALY/ITALIE

(This list is authentic in the English and the French languages)

PURCHASING ENTITIES

1. Ministry of the Treasury (1)
2. Ministry of Finance (2)
3. Ministry of Justice
4. Ministry of Foreign Affairs
5. Ministry of Education
6. Ministry of the Interior
7. Ministry of Public Works
8. Ministry of Agriculture and Forestry
9. Ministry of Industry, Trade and Craft Trades
10. Ministry of Employment and Social Security
11. Ministry of Health
12. Ministry of Cultural Affairs and the Environment
13. Ministry of Defence (3)
14. Budget and Economic Planning Ministry
15. Ministry of State Holdings
16. Ministry of Tourism and Spectacle
17. Ministry of Foreign Trade
18. Ministry of Posts and Telecommunications (4)
19. Ministry of the Environment
20. Ministry of University and Scientifical and Technological Research

Note:

This Agreement shall not prevent the implementation if provisions contained in Italian Law No 835 of 6 October 1950 *(Official Gazette of the Italian Republic* No 245 of 24 October 1950) and in modifications thereto in force on the date on which this Agreement is adopted.

(1) Acting as the central purchasing entity for most of the other ministries of entities.
(2) Not including purchases made by the tobacco and salt monopolies.
(3) Non-warlike materials contained in Part II of this list.
(4) Postal business only.

(Les versions anglaise et française de cette liste font foi.)

ENTITÉS ACHETEUSES

1. Ministère du Trésor (1)
2. Ministère des finances (2)
3. Ministère de la justice
4. Ministère des affaires étrangères
5. Ministère de l'instruction publique
6. Ministère de l'intérieur
7. Ministère des travaux publics
8. Ministère de l'agriculture et des forêts
9. Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat
10. Ministère du travail et de la prévoyance sociale
11. Ministère de la santé
12. Ministère des affaires culturelles et de l'environnement
13. Ministère de la défense (3)
14. Ministère du budget et du plan économique
15. Ministère des participations d'État
16. Ministère du tourisme et du spectacle
17. Ministère du commerce extérieur
18. Ministère des postes et télécommunications (4)
19. Ministère de l'environnement
20. Ministère de l'université et de la recherche scientifique et technologique

Note:

Le présent accord n'empêchera pas d'appliquer les dispositions de la loi italienne n° 835 du 6 octobre 1950 *(Journal officiel de la République italienne* n° 245 du 24 octobre 1950) et de ses amendements en vigueur au moment de l'adoption du présent accord.

(1) Faisant office d'entité acheteuse centrale pour la plupart des autres ministères ou entités.
(2) Non compris les achats effectués par la Régie des tabacs et du sel.
(3) Matériel non militaire figurant dans la partie II de la présente liste.
(4) Postes seulement.

ITALY

PURCHASING ENTITIES

1. Ministero del Tesoro (1);
2. Ministero delle Finanze (2);
3. Ministero di Grazia e Giustizia;
4. Ministero degli Affari Esteri;
5. Ministero della Pubblica Istruzione;
6. Ministero dell'Interno;
7. Ministero dei Lavori Pubblici;
8. Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste;
9. Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato;
10. Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale;
11. Ministero della Sanità;
12. Ministero per i Beni Culturali e Ambientali;
13. Ministero della Difesa (3);
14. Ministero del Bilancio e della Programmazione Economica;
15. Ministero delle Partecipazioni Statali;
16. Ministero del Turismo e dello Spettacolo;
17. Ministero del Commercio con l'Estero;
18. Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni (4);
19. Ministero dell'Ambiente;
20. Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica.

Note:

This Agreement shall not prevent the implementation of provisions contained in Italian Law No 835 of 6 October 1950 *(Official Gazette of the Italian Republic* No 245 of 24 October 1950) and in modifications thereto in force on the date on which this Agreement is adopted.

Le présent accord n'empêchera pas d'appliquer les dispositions de la loi italienne n° 835 du 6 octobre 1950 (*Journal officiel de la République italienne* n° 245 du 24 octobre 1950) et de ses amendements en vigueur au moment de l'adoption du présent accord.

(1) Acting as the central purchasing entity for most of the other Ministries or entities.
(2) Not including purchases made by the tobacco and salt monopolies.
(3) Non-warlike materials contained in Part II of this list.
(4) Postal business only.

LUXEMBOURG

(La version française de cette liste fait foi.)

1. Ministère d'État: service central des imprimés et des fournitures de l'État
2. Ministère de l'agriculture: administration des services techniques de l'agriculture
3. Ministère de l'éducation nationale: lycées d'enseignement secondaire et d'enseignement secondaire technique
4. Ministère de la famille et de la solidarité sociale: maisons de retraite
5. Ministère de la force publique: armée [1] — gendarmerie — police
6. Ministère de la justice: établissements pénitentiaires
7. Ministère de la santé publique: hôpital neuropsychiatrique
8. Ministère des travaux publics: bâtiments publics — ponts et chaussées
9. Ministère des communications: postes et télécommunications [2]
10. Ministère de l'énergie: centrales électriques de la Haute-et Basse-Sûre
11. Ministère de l'environnement: commissariat général à la protection des eaux

[1] Matériel non militaire figurant dans la partie II de la présente liste.
[2] Postes seulement.

THE NETHERLANDS

(This list is authentic in the English language)

LIST OF ENTITIES

A. Ministries and central governmental bodies

1. Ministry of General Affairs
2. Ministry of Foreign Affairs
3. Ministry of Justice
4. Ministry of the Interior
5. Ministry of Finance
6. Ministry of Economic Affairs
7. Ministry of Education and Science
8. Ministry of Housing, Planning and the Environment
9. Ministry of Transport and Public Work
10. Ministry of Agriculture, Nature Conservation and Fisheries
11. Ministry of Employment and Social Security
12. Ministry of Welfare, Public Health and Cultural Affairs
13. Cabinet for matters concerning the Netherlands Antilles and Aruban Affairs
14. Higher Colleges of State

B. Central procurement offices

Entities listed above under A generally make their own specific purchases; other general purchases are effected through the entities listed below:

1. Directorate of Water Control
2. Directorate-General of Supplies of the Royal Netherlands Army (1)
3. Directorate-General of Supplies of the Royal Netherlands Air Force (1)
4. Directorate-General of supplies of the Royal Netherlands Navy (1)

(1) Non-warlike materials contained in Part II of this list.

A. Ministries and central governmental bodies

1. Ministerie van Algemene Zaken
2. Ministerie van Buitenlandse Zaken
3. Ministerie van Justitie
4. Ministerie van Binnenlandse Zaken
5. Ministerie van Financiën
6. Ministerie van Economische Zaken
7. Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen
8. Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer
9. Ministerie van Verkeer en Waterstaat
10. Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
11. Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
12. Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur
13. Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken
14. Hogere Colleges van Staat

B. Central procurement offices

Entities listed above under A generally make their own specific purchases; other general purchases are affected through the entities listed below:

1. Directoraat-generaal Rijkswaterstaat
2. Directoraat-generaal voor de Koninklijke Landmacht (1)
3. Directoraat-generaal voor de Koninklijke Luchtmacht (1)
4. Directoraat-generaal voor de Koninklijke Marine (1)

(1) Non-warlike materials contained in Part II of this list.

UNITED KINGDOM

(This list is authentic in the English language)

Cabinet office:
- Civil Service College
- Civil Service Commission
- Civil Service Occupational Health Service
- Office of the Minister for the Civil Service
- Parliamentary Counsel Office

Central Office of Information

Charity Commission

Crown Prosecution Service

Crown Estate Commissioners

Customs and Excise Department

Department for National Savings

Department of Education and Science:
- University Grants Committee

Department of Employment:
- Employment Appeal Tribunal
- Industrial Tribunals
- Office of Manpower Economics

Department of Energy

Department of Health:
- Central Council for Education and Training in Social Work
- Dental Estimates Board
- English National Board for Nursing, Midwifery and Health Visitors
- Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)
- National Health Service Authorities
- Prescription Pricing Authority
- Public Health Laboratory Service Board
- Regional Medical Service
- United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting

Department of Social Security:
- Attendance Allowance Board
- Occupational Pensions Board
- Social Security Advisory Committee
- Supplementary Benefits Appeal Tribunals

Department of the Environment:
- Building Research Establishment
- Commons Commissioners
- Countryside Commission
- Fire Research Station (Boreham Wood)
- Historic Buildings and Monuments Commission
- Local Valuation Panels
- Property Services Agency
- Rent Assessment Panels
- Royal Commission on Environmental Pollution
- Royal Commission on Historical Monuments of England
- Royal Fine Art Commission (England)

Department of the Procurator General and Treasury Solicitor:
- Legal Secretariat to the Law Officers

Department of Trade and Industry:
- Laboratory of the Government Chemist
- National Engineering Laboratory
- National Physical Laboratory
- Warren Spring Laboratory
- National Weights and Measures Laboratory
- Domestic Coal Consumers' Council
- Electricity Consultative Councils for England and Wales
- Gas Consumers' Council
- Transport Users Consultative Committees
- Monopolies and Mergers Commission
- Patent Office

Department of Transport:
- Coastguard Services
- Transport and Road Research Laboratory
- Transport Tribunal

Export Credits Guarantee Department

Foreign and Commonwealth Office:
- Government Communications Headquaters
- Wilton Park Conference Centre

Government Actuary's Department

Home Office:
- Boundary Commission for England
- Gaming Board for Great Britain
- Inspectors of Constabulary
- Parole Board and Local Review Committees

House of Commons

House of Lords

Inland Revenue, Board of

Intervention Board for Agricultural Produce

Lord Chancellor's Department:
- Council on Tribunals
- County Courts (England and Wales)
- Immigration Appellate Authorities:
  - Immigration Adjudicators
  - Immigration Appeal Tribunal
- Judge-Advocate-General and Judge-Advocate of the Fleet
- Lands Tribunal
- Law Commission
- Legal Aid Fund (England and Wales)
- Pensions Appeal Tribunals
- Public Trustee Office
- Office of the Social Security Commissioners
- Special Commissioners for Income Tax (England and Wales)
- Supreme Court (England and Wales):
  - Court of Appeal: Civil and Criminal Divisions
  - Courts Martial Appeal Court
  - Crown Court
  - High Court
- Value-Added-Tax Tribunals

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food:
- Advisory Services
- Agricultural Development and Advisory Service
- Agricultural Dwelling House Advisory Committees

Agricultural Land Tribunals
Agricultural Science Laboratories
Agricultural Wages Board and Committees
Cattle Breeding Centre
Plant Variety Rights Office
Royal Botanic Gardens, Kew

Ministry of Defence (1):
Meteorological Office
Procurement Executive

National Audit Office

National Investment Loans Office

Northern Ireland Court Service:
Coroners Courts
County Courts
Crown Courts
Enforcement of Judgements Office
Legal Aid Fund
Magistrates Court
Pensions Appeals Tribunals
Supreme Court of Judicature and Courts of Criminal Appeal

Northern Ireland, Department of Agriculture

Northern Ireland, Department for Economic Development

Northern Ireland, Department of Education

Northern Ireland, Department of the Environment

Northern Ireland, Department of Finance and Personnel

Northern Ireland, Department of Health and Social Services

Northern Ireland Office:
Crown Solicitor's Office
Department of the Diretor of Public Prosecutions for Northern Ireland
Northern Ireland Forensic Science Laboratory
Officer of Chief Electoral Officer for Nothern Ireland
Police Authority for Northern Ireland
Probation Board for Northern Ireland
State Pathologist Service

Office of Arts and Libraries:
British Library
British Museum
British Museum (Natural History)
Imperial War Museum
Museums and Galleries Commission
National Gallery
National Maritime Museum
National Portrait Gallery
Science Museum
Tate Gallery
Victoria and Albert Museum
Wallace Collection

(1) Non-warlike materials contained in Part II of this list.

Office of Fair Trading

Office of Population Censuses and Surveys:
- National Health Service Central Register

Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health:
- Service Commissioners

Overseas Development Administration:
- Overseas Development and National Research Institute

Paymaster-General's Office

Postal Business of the Post Office

Privy Council Office

Public Record Office

Registry of Friendly Societies

Royal Commission on Historical Manuscripts

Royal Hospital, Chelsea

Royal Mint

Scotland, Crown Office and Procurator:
- Fiscal Service

Scotland, Department of the Registers of Scotland

Scotland, General Register Office:
- National Health Service Central Register

Scotland, Lord Advocate's Department

Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer

Scottish Courts Administration:
- Accountant of Court's Office
- Court of Justiciary
- Court of Session
- Lands Tribunal for Scotland
- Pensions Appeal Tribunals
- Scottish Land Court
- Scottish Law Commission
- Sheriff Courts
- Social Security Commissioners' Office

Scottish Office:
- Central Services
- Department of Agriculture and Fisheries for Scotland:
  - Artificial Insemination Service
  - Crofters Commission
  - Red Deer Commission
  - Royal Botanic Garden, Edinburgh
- Industry Department for Scotland:
  - Scottish Electricity Consultative Councils
- Scottish Development Department:
  - Rent Assessment Panel and Committees
  - Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland
  - Royal Fine Art Commission for Scotland
- Scottish Education Department:
  - National Galleries of Scotland
  - National Library of Scotland
  - National Museum of Scotland

Scottish Home and Health Departments:
- HM Inspectorate of Constabulary
- Local Health Councils
- Mental Welfare Commission for Scotland
- Natioal Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting for Scotland
- Parole Board for Scotland and Local Review Committees
- Scottish Antibody Production Unit
- Scottish Council for Postgraduate Medical Education
- Scottish Crime Squad
- Scottish Criminal Record Office
- Scottish Fire Service Training School
- Scottish Health Boards
- Scottish Health Service — Common Services Agency
- Scottish Health Service Planning Council
- Scottish Police College

Scottish Record Office

HM Stationery Office

HM Treasury:
- Central Computer and Telecommunications Agency
- Chessington Computer Centre
- Civil Service Catering Organisation
- National Economic Development Council
- Rating of Government Proberty Department

Welsh Office:
- Ancient Monuments (Wales) Commission
- Council for the Education and Training of Health Visitors
- Local Government Boundary Commission for Wales
- Local Valuation Panels and Courts
- National Health Service Authorities
- Rent Control Tribunals and Rent Assessment Panels and Committees

KINGDOM OF SPAIN

(This list is authentic in the Spanish language)

LIST OF ENTITIES

1. Ministry of Foreign Affairs
2. Ministry of Justice
3. Ministry of Defence
4. Ministry of Foreign Affairs and Finance
5. Ministry of the Interior
6. Ministry of Public Works and Transport
7. Ministry of Education and Science
8. Ministry of Labour and Social Security
9. Ministry of Industry, Commerce and Tourism
10. Ministry of Agriculture, Fishery and Food
11. Ministry of Public Administration
12. Ministry of Culture
13. Ministry of Relations with the Cortes and of the Government Administration
14. Ministry of Health and Consumer Affairs
15. Ministry of Social Affairs
16. Ministry of Government Information

REINO DE ESPAÑA

(Esta lista es auténtica en idioma español)

LISTA DE ENTIDADES

1. Ministerio de Asuntos Exteriores
2. Ministerio de Justicia
3. Ministerio de Defensa
4. Ministerio de Economía y Hacienda
5. Ministerio del Interior
6. Ministerio de Obras Públicas y Transportes
7. Ministerio de Educación y Ciencia
8. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
9. Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
10. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
11. Ministerio para las Administraciones Públicas
12. Ministerio de Cultura
13. Ministerio de Relaciones con las Cortes y de la Secretaría del Gobierno
14. Ministerio de Sanidad y Consumo
15. Ministerio de Asuntos Sociales
16. Ministerio del Portavoz del Gobierno

GREECE

LIST OF ENTITIES

1. Ministry of National Economy
2. Ministry of Education and Religion
3. Ministry of Commerce
4. Ministry of Industry, Energy and Technology
5. Ministry of Merchant Marine
6. Ministry to the Prime Minister
7. Ministry of the Aegean
8. Ministry of Foreign Affairs
9. Ministry of Justice
10. Ministry of the Interior
11. Ministry of Labour
12. Ministry of Culture and Sciences
13. Ministry of Environment, Planning and Public Works
14. Ministry of Finance
15. Ministry of Transport and Communications
16. Ministry of Health, and Social Security
17. Ministry of Macedonia and Thrace
18. Ministry of Agriculture
19. Army General Staff
20. Navy General Staff
21. Airforce General Staff
22. General Secretariat for Press and Information
23. General Secretariat for Youth
24. General State Laboratory
25. General Secretariat for Further Education
26. General Secretariat for Equality
27. General Secretariat for Social Security
28. General Secretariat for Greeks Living Abroad
29. General Secretariat for Industry
30. General Secretariat for Research and Technology
31. General Secretariat for Sports
32. General Secretariat for Public Works
33. National Statistical Service
34. National Welfare Organization
35. Workers' Housing Organization
36. National Printing Office
37. Greek Atomic Energy Commission
38. Greek Highway Fund
39. University of Athens
40. University of the Aegean
41. University of Thessaloniki
42. University of Thrace
43. University of Ioannina
44. University of Patras
45. Polytechnic School of Crete
46. Sivitanidios Technical School
47. University of Macedonia
48. Eginitio Hospital
49. Areteio Hospital
50. National Centre for Public Administration
51. Hellenic Post (EL. TA.)
52. Public Material Management Organization
53. Farmers' Insurance Organization
54. School Building Organization

ΕΛΛΑΔΑ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΦΟΡΕΩΝ

1. Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
2. Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων
3. Υπουργείο Εμπορίου
4. Υπουργείο Βιομηχανίας-Ενεργείας-Τεχνολογίας
5. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας
6. Υπουργείο Προεδρίας της Κυβέρνησης
7. Υπουργείο Αιγαίου
8. Υπουργείο Εξωτερικών
9. Υπουργείο Δικαιοσύνης
10. Υπουργείο Εσωτερικών
11. Υπουργείο Εργασίας
12. Υπουργείο Πολιτισμού και Επιστημών
13. Υπουργείο Περιβάλλοντος Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων
14. Υπογργείο Οικονομικών
15. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών
16. Υπουργείο Υγείας Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων
17. Υπουργείο Μακεδονίας Θράκης
18. Γενικό Επιτελείο Στρατού
19. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού
20. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας
21. Υπουργείο Γεωγρίας
22. Γενική Γραμματεία Τύπου και Πληροφοριών
23. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς
24. Γενικό Χημείο του Κράτους
25. Γενική Γραμματεία Λαϊκής Επιμόρφωσης
26. Γενική Γραμματεία Ισότητας των Δύο Φύλων
27. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων
28. Γενική Γραμματεία Αποδήμου Ελληνισμού
29. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας
30. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας
31. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού
32. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων
33. Εθνική Στατιστική Υπηρεσία
34. Εθνικός Οργανισμός Προνοίας
35. Οργανισμός Εργατικής Εστίας
36. Εθνικό Τυπογραφείο
37. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας
38. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας
39. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών
40. Πανεπιστήμιο Αιγαίου
41. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης
42. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης
43. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων
44. Πανεπιστήμιο Πατρών
45. Πολυτεχνείο Κρήτης
46. Σιβιτανίδειος Σχολή
47. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Οικονομικές και Κοινωνικές Επιστήμες)
48. Αιγινήτειο Νοσοκομείο
49. Αρεταίειο Νοσοκομείο
50. Εθνικό Κέντρο Δημοσίας Διοίκησης
51. Ελληνικά Ταχυδρομεία
52. Οργανισμός Διαχείρησης Δημοσίου Υλικού
53. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων
54. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων

PORTUGAL

(This list is authentic in the English and Protuguese languages)

LIST OF ENTITIES

Prime Minister's Office

Legal Affairs Office

Centre for Studies and Training (Local Government)

Centre for Technical Studies and Legislative Support

Government Computer Network Management Centre

National Coucil for Civil Defence Planning

Permanent Council for Industrial Conciliation

Department for Vocational and Advanced Training

Ministerial Department with special responsibility for Macao

Ministerial Department responsible for Community Service by Conscientious Objectors

Institute for Youth

National Administration Institute

Secretariat-General, Prime Minister's Office

Secretariat for Administrative Modernization

National Civil Defence Service

Social Services, Prime Minister's Office

Ministry of the Interior

Directorate-General for Roads

Ministerial Department responsible for Studies and Planning

Civilian-Administrations

Customs Police

Republican National Guard

Police

Secretariat-General

Technical Secretariat for Electoral Matters

Customs and Immigration Department

Intelligence and Security Department

National Fire Service

Ministry of Agriculture

Control Agency for Community Aid to Olive Oil Production

Directorate-General for Agricultural and Water Engineering

Directorate-General for Animal Husbandry

Directorate-General for Forests

Directorate-General for Agricultural Planning

Directorate-General for Agricultural Markets and the Agri-foods Industry

Regional-Directorate for Agriculture (Beira Interior)

Regional-Directorate for Agriculture (Beira Litoral)

Regional-Directorate for Agriculture (Entre Douro e Minho)

Regional-Directorate for Agriculture (Trás-os-Montes)

Regional-Directorate for Agriculture (Alentejo)

Regional-Directorate for Agriculture (Algarve)

Regional-Directorate for Agriculture (Ribatejo e Oeste)

Ministerial Department responsible for Community-related Agricultural Questions

General Inspectorate and Audit Office (Management Audits)

Viticulture Institute

Food Quality Institute

National Agricultural Research Institute

Institute for the Regulation and Guidance of Agricultural Markets

Social Works — Secretariat-General

Farm Accountancy Data Network

Secretariat-General

Ifadap (Financial Institute for the Development of Agriculture and Fishing) (a)

INGA (National Agricultural Intervention and Guarantee Institute) (a)

(a) Authority under joint Ministry of Finance and Ministry of Agriculture control.

Ministry of the Enviroment and Natural Resources

Directorate-General for Environmental Quality

Directorate-General for Natural Resources

Ministerial Department responsible for European Affairs

Ministerial Department responsible for Studies and Planning

Ministerial Department responsible for Nuclear Safety and Protection

National Environmental Institute

National Institute for Consumer Protection

National Institute for Meteorology and Geophysics

Secretariat-General

National Department for Parks, Reserves and Nature Conservancy

Ministerial Department for the Improvement of the Estoril Coast

Regional delegations (a)

National Water Institute (b)

(a) In the process of being set up.
(b) About to replace the Directorate-General for Natural Resources.

Ministry of Trade and Tourism

Commission responsible for the Application of Economic Penalties

Directorate-General for Competition and Prices

Directorate-General for Inspection (Economic Affairs)

Directorate-General for Foreign Trade

Directorate-General for Domestic Trade

Directorate-General for Tourism

Tourism Fund

Ministrial Department responsible for Community Affairs

ICEP (Portuguese Foreign Trade Institute)

General Inspectorate for Gambling

Institute for the Promotion of Tourism

National Institute for Training in Tourism

Regional Tourist Boards

Secretariat-General

Enatur (National Tourism Enterprise) — Public enterprise (a)

AGA (General Authority for Sugar and Alcohol) — Public enterprise (a)

(a) Authority under joint Ministry of Trade and Tourism and Ministry of Finance control.

Ministry of Defence

Office of the Chief of Staff of the Armed Forces

Office of the Chief of Staff, Air Force

Air Force Logistics and Administration Control Centre

Office of the Chief of Staff, Army

Office of the Chief of Staff, Navy

Directorate-General for Naval Equipment

Directorate for Naval Facilities

Directorate for Supplies

National Rope Factory

The Navy Hospital

The Alfeite Arsenal

The Hydrographic Institute

Directorate-General for Armaments

Directorate-General for Personnel and Infrastructure

Directorate-General for National Defence Policy

National Defence Institute

Secretariat-General

Ministry of Education

Legal Affairs Office

Directorate-General for Administration of Schools

Directorate-General for Further Education

Directorate-General for Higher Education

Directorate-General for Sports

Directorate-General for Primary and Secondary Education

Regional Directorate for Education (Lisbon)

Regional Directorate for Education (Algarve)

Regional Directorate for Education (Centre)

Regional Directorate for Education (North)

Regional Directorate for Education (South)

The Ministry of Education Press

Ministerial Department responsible for Coordination Access to Higher Education

Ministerial Department responsible for Studies and Planning

Ministerial Department responsible for Financial Management

Ministerial Department responsible for Technological, Artistic and Vocational Training

General Inspectorate for Education

Institute for Portuguese Language and Culture

Institute for Innovation in Education

Institute with special responsibility for the Social Aspects of Education

Secretariat-General

Ministry of Employment and Social Security

Legal Affairs Office

National Insurance and Occupational Health Fund

Social Welfare Funds

Casa Pia de Lisboa

National Centre for Pensions

Regional Social Security centres

Commission on Equal Opportunity and Rights for Women

Statistics Department

Studies and Planning Department

Department of International Relations and Social Security Agreements

European Social Fund Department

Department of European Affairs and External Relations

Directorate-General for Social Works

Directorate-General for the Family

Directorate-General for Labour Relations

Directorate-General for Technical Support to Management

Directorate-General for Occupational Safety and Hygiene

Directorate-General for Employment and Vocational Training

Directorate-General for Social Security Schemes

Social Security Financial Stabilization Fund

General Inspectorate for Social Security

General Inspectorate for Labour

Social Security Financial Management Institute

Employment and Vocational Training Institute

National Institute for Workers' Leisure Time

Secretariat-General

National Secretariat for Rehabilitation

Social Services

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa (a)

(a) Authority under joint Ministry of Employment and Social Security and Ministry of Health control.

Ministry of Finance

ADSE (Directorate-General for the Protection of Civil Servants)

Legal Affairs Office

Directorate-General for Public Administration

Directorate-General for Public Accounts and General Budget Supervision

Directorate-General for the State Loans Board

Directorate-General for the Customs Service

Directorate-General for Taxation

Directorate-General for State Assets

Directorate-General for the Treasury

Ministerial Department responsible for Economic Studies

Ministerial Department responsible for European Affairs

Gafeep (Ministerial Department responsible for Studies on the Funding of the State and Public Enterprises)

General Inspectorate for Finance

Institute for Information Technology

State Loans Board

Secretariat-General

SOFE (Social Services of the Ministry of Finance)

Ministry of Industry and Energy

Regional Delegation for Industry and Energy (Lisbon and Tagus Valley)

Regional Delegation for Industry and Energy (Alentejo)

Regional Delegation for Industry and Energy (Algarve)

Regional Delegation for Industry and Energy (Centre)

Regional Delegation for Industry and Energy (North)

Directorate-General for Industry

Directorate-General for Energy

Directorate-General for Geology and Mines

Ministerial Department responsible for Studies and Planning

Ministerial Department responsible for Oil Exploration and Production

Ministerial Department responsible for Community Affairs

National Industrial Property Institute

Portuguese Institute for Quality

LNETI (National Laboratory for Industrial Engineering and Technology)

Secretariat-General

Ministry of Justice

Centre for Legal Studies

Centre for Civil and Criminal Identification

Social Action and Observation Centres

The High Council of the Juidiciary (Conselho Superior de Magistratura)

Central Registry

Directorate-General for Registers and Other Offical Documents

Directorate-General for Computerized Services

Directorate-General for Legal Services

Directorate-General for the Prison Service

Directorate-General for Protection and Care of Minors

Prison Establishments

Ministerial Department responsible for European Law

Ministerial Department responsible for Documentation and Comparative Law

Ministerial Department responsible for Studies and Planning

Ministerial Department responsible for Financial Management

Ministerial Department responsible for Planning and Coordinating Drug Control

São João de Deus Prison Hospital

Corpus Christi Institute

Guarda Institute

Institute for the Rehabilitation of Offenders

São Domingos de Benfica Institute

National Police and Forensic Science Institute

Navarro Paiva Institute

Padre António Oliveira Institute

São Fiel Institute

São José Institute

Vila Fernando Institute

Criminology Institutes

Forensic Medicine Institutes

Criminal Investigation Department

Secretariat-General

Social Services

Ministry of Public Works, Transport and Communications

Council for Public and Private Works Markets

Directorate-General for Civil Aviation

Directorate-General for National Buildings and Monuments

Directorate-General for Road and Rail Transport

Ministerial Department responsible for River Crossings (Tagus)

Ministerial Department responsible for Studies and Planning

Ministerial Department responsible for the Lisbon Railway Junction

Ministerial Department responsible for Oporto Railway Junction

Ministerial Department responsible for Navigation on the Douro

Ministerial Department responsible for European Communities

General Inspectorate for Public Works, Transport and Communications

Independent Executive for Roads

National Civil Engineering Laboratory

Social Works Department of the Ministry of Public Works, Transport and Communications

Secretariat-General

Institute for Management and Sales of State Housing

CTT — Post & Telecommunications of Portugal SA (1)

(1) Postal businesss only.

Ministry of Foreign Affairs

Directorate-General for Consular Affairs and for Financial Administration

Directorate-General for the European Communities

Directorate-General for Cooperation

Institute for Portuguese Emigrants and Portuguese Communities Abroad

Institute for Economic Cooperation

Secretariat-General

Ministry of Territorial Planning and Management

Academy of Science

Legal Affairs Office

National Centre for Geographical Data

Regional Coordination Committee (Centre)

Regional Coordination Committee (Lisbon and Tagus Valley)

Regional Coordination Committee (Alentejo)

Regional Coordination Committee (Algarve)

Regional Coordination Committee (North)

Central Planning Department

Directorate-General for Local Government

Directorate-General for Regional Development

Directorate-General for Town and Country Planning

Ministerial Departement responsible for Coordination of the Alqueva Project

Ministerial Departement responsible for Studies and Planning (Territorial Adminsitration)

Ministerial departement responsible for Airports (Autonomous Region of Madeira)

General Inspectorate for Territorial Administration

National Statistical Institute

António Sergio Cooperative Institute

Institute for Scientific and Tropical Research

Geographical and Land Register Institute

National Scientific and Technological Research Board

Secretariat-General

Ministry of the Sea

Directorate-General for Fishing

Directorate-General for Ports, Navigation and Maritime Transport

Ministerial Departement responsible for European Affairs

Portuguese Institute for Maritime Exploration

Maritime Administration for North, Centre and South

National Institute for Port Pilotage

Institute for Port Labour

Port Administration of Douro and Leixões

Port Administration of Lisbon

Port Administration of Setúbal and Sesimbra

Port Administration of Sines

Independent Executive for Ports

Portuguese Fishing College

Infante D Henrique Nautical School

College of Sailing and Marine Craft

Secretariat General

Ministry of Health

Regional Health Administrations

Health Centres

Mental Health Centres

Histocompatibility Centres

Medical Centres

Regional Alcoholism Centres

Inter-hospital Commissions

Department for Studies and Health Planning

Department for Health Service Financial Management

Health Human Resources Departement

Directorate-General for Health Installations and Equipment

Directorate-General for Primary Health Care

Directorate-General for Hospitals

Infirmary High Schools

Health Service Technical Colleges

Central Hospitals

District Hospitals

Spezialized Hospitals

General Inspectorate of the Health Services

National Institute of Emergency Care

Dr Ricardo Jorge National Health Institute

Dr Jacinto de Magalhães Institute of Genetic Medicine

Dr Gama Pinto Institute of Ophthalmology

Portuguese Blood Institute

General Practitioners Institutes

Secretariat-General

Service for Prevention and Treatment of Drug Dependence

Informations Service of the Ministry of Health

Social Services, Ministry of Health

PORTUGAL

(This list is authentic in the English and Portuguese languages)

LIST OF ENTITIES

Presidência do Conselho de Ministros

Auditoria jurídica da Presidência do Conselho de Ministros

Centro de Estudos e Formação Autárquica

Centro de Estudos Técnicos e Apoio Legislativo

Centro de Gestão da Rede Informática do Governo

Conselho Nacional de Planeamento Civil de Emergência

Conselho Permanente de Concertação Social

Departamento de Formação e Aperfeiçoamento Profissional

Gabinete de Macau

Gabinete do Serviço Cívico dos Objectores de Consciência

Instituto da Juventude

Instituto Nacional de Administração

Secretaria-Geral da Presidência do Conselho de Ministros

Secretariado para a Moderização Administrativa

Serviço Nacional de Protecção Civil

Serviços Sociais da Presidência do Conselho de Ministros

Ministério da Administração Interna

Direcção-Geral de Viação

Gabinete de Estudos e Planeamento de Instalações

Governos Civis

Guarda Fiscal

Guarda Nacional Republicana

Polícia de Segurança Pública

Secretaria-Geral

Secretariado Técnico dos Assuntos para o Processo Eleitoral

Serviço de Estrangeiros e Fronteiras

Serviço de Informação e Segurança

Serviço Nacional de Bombeiros

Ministério da Agricultura

Agência do controlo das ajudas comunitárias ao sector do azeite

Direcção-Geral da Hidráulica e Engenharia Agrícola

Direcção-Geral da Pecuária

Direcção-Geral das Florestas

Direcção-Geral de Planeamento e Agricultura

Direcção-Geral dos Mercados Agrícolas e da Indústria Agro-alimentar

Direcção Regional de Agricultura da Beira Interior

Direcção Regional de Agricultura da Beira Litoral

Direcção Regional de Agricultura de Entre Douro e Minho

Direcção Regional de Agricultura de Trás-os-Montes

Direcção Regional de Agricultura do Alentejo

Direcção Regional de Agricultura do Algarve

Direcção Regional de Agricultura do Ribatejo e Oeste

Gabinete para os Assuntos Agrícolas Comunitários

Inspecção-Geral e Auditoria de Gestão

Instituto da Vinha e do Vinho

Instituto de Qualidade Alimentar

Instituto Nacional de Investigação Agrária

Instituto Regulador e Orientador dos Mercados Agrícolas

Obra Social — Secretaria-Geral

Rede de Informação de Contabilidades Agrícolas

Secretaria-Geral

IFADAP — Instituto Financeiro de Apoio ao Desenvolvimento da Agricultura e Pescas (a)

INGA — Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (a)

(a) Entidades tuteladas conjuntamente pelos ministérios das Finanças e da Agricultura.

Ministério do Ambiente e Recursos Naturais

Direcção-Geral de Qualidade do Ambiente

Direcção-Geral dos Recursos Naturais

Gabinete dos Assuntos Europeus

Gabinete de Estudos e Planeamento

Gabinete de Protecção e Segurança Nuclear

Instituto Nacional do Ambiente

Instituto Nacional de Defesa do Consumidor

Instituto Nacional de Meteorologia e Geofísica

Secretaria-Geral

Serviço Nacional de Parques, Reservas e Conservação da Natureza

Gabinete do Saneamento Básico da Costa do Estoril

Delegações regionais (a)

Instituto Nacional da Água (b)

(a) Em fase de implementação.
(b) A substituir, em breve, a Direcção-Geral dos Recursos Naturais.

Ministério do Comércio e Turismo

Comissão de aplicação de coimas em matéria económica

Direcção-Geral da Concorrência e Preços

Direcção-Geral de Inspecção Económica

Direcção-Geral do Comércio Externo

Direcção-Geral do Comércio Interno

Direcção-Geral do Turismo

Fundo de Turismo

Gabinete para os Assuntos Comunitários

ICEP — Instituto do Comércio Externo de Portugal

Inspecção-Geral de Jogos

Instituto de Promoção Turística

Instituto Nacional de Formação Turística

Regiões de turismo

Secretaria-Geral

Enatur — Empresa Nacional de Turismo, EP (a)

AGA — Administração-Geral do Açúcar e do Álcool, EP (a)

(a) Entidades tuteladas conjuntamente pelos ministérios do Comércio e Turismo e das Finanças.

Ministério da Defesa Nacional

Estado-Maior General das Forças Armadas

Estado-Maior da Força Aérea

Comando Logístico-administrativo da Força Aérea

Estado-Maior do Exército

Estado-Maior da Armada

Direcção-Geral do Material Naval

Direcção das Infra-estruturas Navais

Direcção de Abastecimento

Fábrica Nacional de Cordoaria

Hospital da Marinha

Arsenal do Alfeite

Instituto Hidrográfico

Direcção-Geral de Armamento

Direcção-Geral de Pessoal e Infra-estruturas

Direcção-Geral de Política de Defesa Nacional

Instituto de Defesa Nacional

Secretaria-Geral

Ministério da Educação

Auditoria jurídica

Direcção-Geral de Administração Escolar

Direcção-Geral da Extensão Educativa

Direcção-Geral do Ensino Superior

Direcção-Geral dos Desportos

Direcção-Geral dos Ensinos Básico e Secundário

Direcção Regional de Educação de Lisboa

Direcção Regional de Educação do Algarve

Direcção Regional de Educação do Centro

Direcção Regional de Educação do Norte

Direcção Regional de Educação do Sul

Editorial do Ministério da Educação

Gabinete Coordenador do Ingresso no Ensino Superior

Gabinete de Estudos e Planeamento

Gabinete de Gestão Financeira

Gabinete do Ensino Tecnológico, Artístico e Profissional

Inspecção-Geral de Educação

Instituto de Cultura da Língua Portuguesa

Instituto de Inovação Educacional

Instituto dos Assuntos Sociais da Educação

Secretaria-Geral

Ministério do Emprego e Segurança Social

Auditoria jurídica

Caixa Nacional de Seguros e Doenças Profissionais

Caixas de Previdência Social

Caixa Pia de Lisboa

Centro Nacional de Pensões

Centros Regionais de Segurança Social

Comissão para a Igualdade e Direitos das Mulheres

Departamento de Estatística

Departamento de Estudos e Planeamento

Departamento de Relações Internacionais e Convenções da Segurança Social

Departamento para os Assuntos do Fundo Social Europeu

Departamento para os Assuntos Europeus e Relações Externas

Direcção-Geral da Acção Social

Direcção-Geral da Família

Direcção-Geral das Relações de Trabalho

Direcção-Geral de Apoio Técnico à Gestão

Direcção-Geral de Higiene e Segurança no Trabalho

Direcção-Geral do Emprego e Formação Profissional

Direcção-Geral dos Regimes de Segurança Social

Fundo de Estabilização Financeira da Segurança Social

Inspecção-Geral de Segurança Social

Inspecção-Geral do Trabalho

Instituto de Gestão Financeira da Segurança Social

Instituto do Emprego e Formação Profissional

Instituto Nacional para o Aproveitamento dos Tempos Livres dos Trabalhadores

Secretaria-Geral

Secretariado Nacional de Reabilitação

Serviços Sociais do MESS

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa (a)

(a) Entidade tutelada conjuntamente pelos ministérios do Emprego e Segurança Social e da Saúde.

Ministério das Finanças

ADSE — Direcção-Geral de Protecção Social aos Funcionários e Agentes da Administração Pública

Auditoria jurídica

Direcção-Geral da Administração Pública

Direcção-Geral da Contabilidade Pública e Intendência Geral do Orçamento

Direcção-Geral da Junta de Crédito Público

Direcção-Geral das Alfândegas

Direcção-Geral das Contribuições e Impostos

Direcção-Geral do Património do Estado

Direcção-Geral do Tesouro

Gabinete de Estudos Económicos

Gabinete dos Assuntos Europeus

GAFEEP — Gabinete para Análise do Financiamento do Estado e das Empresas Públicas

Inspecção-Geral de Finanças

Instituto de Informática

Junta de Crédito Público

Secretaria-Geral

SOFE — Serviços Sociais do Ministério das Finanças

Ministério da Indústria e Energia

Delegação Regional da Indústria e Energia de Lisboa e Vale do Tejo

Delegação Regional da Indústria e Energia do Alentejo

Delegação Regional da Indústria e Energia do Algarve

Delegação Regional da Indústria e Energia do Centro

Delegação Regional da Indústria e Energia do Norte

Direcção-Geral da Indústria

Direcção-Geral de Energia

Direcção-Geral de Geologia e Minas

Gabinete de Estudos e Planeamento

Gabinete para a Pesquisa e Exploração de Petróleo

Gabinete para os Assuntos Comunitários

Instituto Nacional da Propriedade Industrial

Instituto Português da Qualidade

LNETI — Laboratório Nacional de Engenharia e Tecnologia Industrial

Secretaria-Geral

Ministério da Justiça

Centro de Estudos Judiciários

Centro de Identificação Civil e Criminal

Centros de observação e acção social

Conselho Superior da Magistratura

Conservatória dos Registos Centrais

Direcção-Geral dos Registos e Notariado

Direcção-Geral dos Serviços de Informática

Direcção-Geral dos Serviços Judiciários

Direcção-Geral dos Serviços Prisionais

Direcção-Geral dos Serviços Tutelares de Menores

Estabelecimentos prisionais

Gabinete de Direito Europeu

Gabinete de Documentação e Direito Comparado

Gabinete de Estudos e Planeamento

Gabinete de Gestão Financeira

Gabinete de Planeamento e Coordenação do Combate à Droga

Hospital-Prisão de S. João de Deus

Instituto Corpus Christi

Instituto da Guarda

Instituto de Reinserção Social

Instituto de S. Domingos de Benfica

Instituto Nacional da Polícia e Ciências Criminais

Instituto Navarro Paiva

Instituto Padre António Oliveira

Instituto de S. Fiel

Instituto de S. José

Instituto Vila Fernando

Institutos de Criminologia

Institutos de Medicina Legal

Polícia Judiciária

Secretaria-Geral

Serviços Sociais

Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações

Conselho de Mercados de Obras Públicas e Particulares

Direcção-Geral da Aviação Civil

Direcção-Geral dos Edifícios e Monumentos Nacionais

Direcção-Geral dos Transportes Terrestres

Gabinete da Travessia do Tejo

Gabinete de Estudos e Planeamento

Gabinete do Nó Ferroviário de Lisboa

Gabinete do Nó Ferroviário do Porto

Gabinete da Navegabilidade do Douro

Gabinete para as Comunidades Europeias

Inspecção-Geral de Obras Públicas, Transportes e Comunicações

Junta Autónoma das Estradas

Laboratório Nacional de Engenharia Civil

Obra Social do Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações

Secretaria-Geral

Instituto de Gestão e Alienação do Património Habitacional do Estado

CTT — Correios e Telecomunicações de Portugal, SA (1)

---

(1) Correios apenas.

Ministério dos Negócios Estrangeiros

Direcção-Geral dos Assuntos Consulares e Administração Financeira

Direcção-Geral das Comunidades Europeias

Direcção-Geral da Cooperação

Instituto de Apoio à Emigração e às Comunidades Portuguesas

Instituto de Cooperação Económica

Secretaria-Geral

Ministério do Planeamento e Administração do Território

Academia das Ciências

Auditoria jurídica

Centro Nacional de Informação Geográfica

Comissão Coordenadora da Região Centro

Comissão Coordenadora da Região de Lisboa e Vale do Tejo

Comissão Coordenadora da Região do Alentejo

Comissão Coordenadora da Região do Algarve

Comissão Coordenadora da Região Norte

Departamento Central de Planeamento

Direcção-Geral da Administração Autárquica

Direcção-Geral do Desenvolvimento Regional

Direcção-Geral do Ordenamento do Território

Gabinete Coordenador de Alqueva

Gabinete de Estudos e Planeamento da Administração do Território

Gabinete para os Aeroportos da Região Autónoma da Madeira

Inspecção-Geral da Administração do Território

Instituto Nacional de Estatística

Instituto António Sérgio do Sector Cooperativo

Instituto de Investigação Científica e Tropical

Instituto Geográfico e Cadastral

Junta Nacional de Investigação Científica e Tecnológica

Secretaria-Geral

Ministério do Mar

Direcção-Geral das Pescas

Direcção-Geral de Portos, Navegação e Transportes Marítimos

Gabinete de Assuntos Europeus

Instituto Português de Investigação Marítima

Administrações marítimas do Norte, Centro e Sul

Instituto Nacional de Pilotagem dos Portos

Instituto do Trabalho Portuário

Administração dos Portos do Douro e Leixões

Administração do Porto de Lisboa

Administração dos Portos de Setúbal e Sesimbra

Administração do Porto de Sines

Juntas Autónomas dos Portos

Escola Portuguesa de Pesca

Escola Náutica Infante D. Henrique

Escola de Mestrança e Marinhagem

Secretaria-Geral

Ministério da Saúde

Administrações de Saúde

Centros de Saúde

Centros de Saúde Mental

Centros de Histocompatibilidade

Centros hospitalares

Centros Regionais de Alcoologia

Comissões inter-hospitalares

Departamento de Estudos e Planeamento da Saúde

Departamento de Gestão Financeira dos Serviços da Saúde

Departamento dos Recursos Humanos da Saúde

Direcção-Geral das Instalações e Equipamentos de Saúde

Direcção-Geral dos Cuidados de Saúde Primários

Direcção-Geral dos Hospitais

Escolas Superiores de Enfermagem

Escolas Técnicas dos Serviços de Saúde

Hospitais centrais

Hospitais distritais

Hospitais especialidados

Inspecção-Geral dos Serviços de Saúde

Instituto Nacional de Emergência Médica

Instituto Nacional de Saúde dr. Ricardo Jorge

Instituto de Genética Médica do dr. Jacinto de Magalhães

Instituto de Oftalmologia dr. Gama Pinto

Instituto Português do Sangue

Institutos de Clínica Geral

Secretaria-Geral

Serviço da Prevenção e do Tratamento da Toxicodependência

Serviço de Informática do Ministério da Saúde

Serviços Sociais do Ministério da Saúde

ANNEX 2

List of US entities

All central government executive departments and agencies, subject to the Competition in Contracting Act of 1984 (Public Law 98-369, Title VII), including, but not limited to:

1. Department of Agriculture
2. Department of Commerce
3. Department of Defense
   (Subject to the exceptions currently applicable under the Code)
4. Department of Education
5. Department of Energy
   (Not including national security procurement made in support of safeguarding nuclear materials or technology and entered into under the authority of the Atomic Energy Act, and oil purchases related to the Strategic Petroleum Reserve)
6. Department of Health and Human Services
7. Department of Housing and Urban Development
8. Department of the Interior
9. Department of Justice
10. Department of Labour
11. Department of State
12. Department of Transportation
    (The national security consideration currently applicable to the Department of Defence under the Code are equally applicable under this agreement to the Coast Guard)
13. Department of the Treasury
14. United States Agency for International Development
15. General Services Administration
    (other than Federal Supply Groups 51 and 52 and federal Supply Class 7340)
16. National Aeronautics and Space Administration
17. Department of Veterans Affairs
18. Environmental Protection Agency
19. United States Information Agency
20. National Science Foundation
21. Panama Canal Commission
22. Executive Office of the President
23. Farm Credit Administration
24. National Credit Union Administration
25. Merit Systems Protection Board
26. Action
27. United States Arms Control and Disarmament Agency
28. Office of Thrift Supervision
29. Federal Housing Finance Board
30. National Labour Relations Board
31. National Mediation Board
32. Railroad Retirement Board

33. American Battle Monuments Commission
34. Federal Communications Commission
35. Federal Trade Commission
36. Interstate Commerce Commission
37. Securities and Exchange Commission
38. Office of Personnel Management
39. United States International Trade Commission
40. Export-Import Bank of the United States
41. Federal Mediation and Conciliation Service
42. Selective Service System
43. Smithsonian Institution
44. Federal Deposit Insurance Corporation
45. Consumer Product Safety Commission
46. Equal Employment Opportunity Commission
47. Federal Maritime Commission
48. National Transportation Safety Board
49. Nuclear Regulatory Commission
50. Overseas Private Investment Corporation
51. Administrative Conference of the United States
52. Board for International Broadcasting
53. Commission on Civil Rights
54. Commodity Futures Trading Commission
55. Peace Corps
56. National Archives and Record Administration

ANNEX 3

EEC entities covered by Article 2 (1) and (2) (a) (ii), including those in Annex II to Council Directive 90/531/EEC

BELGIUM

Entities producing, transporting or distributing electricity pursuant to *Article 5: Des régies communales et intercommunales* of the *loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique.*

Entities transporting or distributing electricity pursuant to the *loi relative aux intercommunales du 22 décembre 1986.*

EBES, Intercom, Unerg and other entities producing, transporting or distributing electricity and granted a concession for distribution pursuant to *Article 8 — les concessions communales et intercommunales* of the *loi du 10 mars 1952 sur les distributions d'énergie électrique.*

The *Société publique de production d'électricité (SPÉ).*

DENMARK

Entities producing or transporting electricity on the basis of a licence pursuant to § *3, stk. 1,* of the *lov nr. 54 af 25. februar 1976 om elforsyning, jf. bekendtgørelse nr. 607 af 17. december 1976 om elforsyningslovens anvendelsesområde.*

Entities distributing electricity as defined in § *3, stk. 2,* of the *lov nr. 54 af 25. februar 1976 om elforsyning, jf. bekendtgørelse nr. 607 af 17. december 1976 om elforsyningslovens anvendelsesområde* and on the basis of authorizations for expropriation pursuant to Articles 10 to 15 of the *lov om elektriske stærkstrømsanlæg, jf lovbekendtgørelse nr. 669 af 28. december 1977.*

GERMANY

Entities producing, transporting or distributing electricity as defined in § *2 Absatz 2* of the *Gesetz zur Förderung der Energiewirtschaft (Energiewirtschaftsgesetz) of 13 December 1935.* Last modified by the *Gesetz of 19 December 1977,* and auto-production of electricity so far as this is covered by the field of application of the Directive pursuant to Article 2 (5).

GREECE

Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (Public Power Corporation) set up pursuant to the Law 1468 of 2 August 1950 *Περί ιδρύσεως Δημοσίας Επιχειρήσεως Ηλεκτρισμού,* and operating pursuant to the Law 57/85: *Δομή, ρόλος και τρόπος διοίκησης και λειτουργίας της κοινωνικοποιημένης Δημόσιας Επιχείρησης Ηλεκτρισμού.*

SPAIN

Entities producing, transporting or distributing electricity pursuant to Article 1 of the *Decreto de 12 de marzo de 1954,* approving the *Reglamento de verificaciones eléctricas y regularidad en el suministro de energía* and pursuant to *Decreto 2617/1966, de 20 de octubre, sobre autorización administrativa en materia de instalaciones eléctricas.*

Red Eléctrica de España SA, set up pursuant to *Real Decreto 91/1985 de 23 de enero.*

FRANCE

Électricité de France, set up and operating pursuant to the *loi 46/6288 du 8 avril 1946 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz.*

Entities *(sociétés d'économie mixte* or *régies)* distributing electricity and referred to in Article 23 of the *loi 48/1260 du 12 août 1948 portant modification des lois 46/6288 du 8 avril 1946 et 46/2298 du 21 octobre 1946 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz.*

Compagnie nationale du Rhône.

IRELAND

The Electricity Supply Board (ESB) set up and operating pursuant to the *Electricity Supply Act 1927.*

ITALY

Ente nazionale per l'energia elettrica set up pursuant to *legge n. 1643, 6 dicembre 1962 approvato con Decreto n. 1720, 21 dicembre 1965.*

Entities operating on the basis of a concession pursuant to Article 4, n. 5 or 8 of *legge 6 dicembre 1962, n. 1643 — Istituzione dell'Ente nazionale per la energia elettrica e trasferimento ad esso delle imprese esercenti le industrie elettriche.*

Entities operating on the basis of concession pursuant to Article 20 of *Decreto del Presidente delle Repubblica 18 marzo 1965, n. 342 norme integrative della legge 6 dicembre 1962, n. 1643 e norme relative al coordinamento e all'esercizio delle attività elettriche esercitate da enti ed imprese diverse dell'Ente nazionale per l'énergia elettrica.*

LUXEMBOURG

Compagnie grand-ducale d'électricité de Luxembourg, producing or distributing electricity pursuant to the *convention du 11 novembre 1927 concernant l'établissement et l'exploitation des réseaux de distribution d'énergie électrique dans le grand-duché de Luxembourg approuvée par la loi du 4 janvier 1928.*

Société électrique de l'Our (SEO).

Syndicat de Communes Sidor.

NETHERLANDS

Elektriciteitsproduktie Oost-Nederland.

Elektriciteitsbedrijf Utrecht—Noord-Holland—Amsterdam (UNA).

Elektriciteitsbedrijf Zuid-Holland (EZH).

Elektriciteitsproduktiemaatschappij Zuid-Nederland (EPZ).

Provinciale Zeeuwse Energie Maatschappij (PZEM).

Samenwerkende Elektriciteitsbedrijven (SEP).

Entities distributing electricity on the basis of a licence *(vergunning)* granted by the provincial authorities pursuant to the *Provinciewet.*

PORTUGAL

Electricidade de Portugal (EDP), set up pursuant to the *Decreto-Lei nº 502/76 de 30 de Junho de 1976.*

Entities distributing electricity pursuant to *artigo 1º do Decreto-Lei nº 344-B/82 de 1 de Setembro de 1982,* amended by *Decreto-Lei nº 297/86 de 19 de Setembro de 1986.* Entities producing electricity pursuant to *Decreto-Lei nº 189/88 de 27 de Maio de 1988.*

Independant producers of electricity pursuant to *Decreto-Lei nº 189/88 de 27 de Maio de 1988.*

Empresa de Electricidade dos Açores — EDA, EP, created pursuant to the *Decreto Regional nº 16/80 de 21 de Agosto de 1980.*

Empresa de Electricidade da Madeira, EP, created pursuant to the *Decreto-Lei nº 12/74 de 17 de Janeiro de 1974* and regionalized pursuant to the *Decreto-Lei nº 31/79 de 24 de Fevereiro de 1979, Decreto-Lei nº 91/79 de 19 de Abril de 1979.*

UNITED KINGDOM

Central Electricity Generating (CEGB), and the Areas Electricity Boards producing, transporting or distributing electricity pursuant to the *Electricity Act 1947* and the *Electricity Act 1957.*

The *North of Scotland Hydro-Electricity Board (NSHB),* producing, transporting and distributing electricity pursuant to the *Electricity (Scotland) Act 1979.*

The *South of Scotland Electricity Board (SSEB)* producing, transporting and distributing electricity pursuant to the *Electricity (Scotland) Act 1979.*

The *Northern Ireland Electricity Service (NIES),* set up pursuant to the *Electricity Supply (Northern Ireland) Order 1972.*

ANNEX 4

US federal entities in the electric power sector

The Tennessee Valley Authority

The Power Marketing Administrations of the Department of Energy including:

— Bonneville Power Administration

— Western Area Power Administration

— Southeastern Power Administration

— Southwestern Power Administration

— Alaska Power Administration.

ANNEX 5

The list of services offered for coverage under the Code by the EEC, contained in GPR/Spec/71 of 14 August 1992, Annex 4

LIST OF SERVICES INCLUDED

Subject	*CPC reference No*
Maintenance and repair services	6112, 6122, 633, 886
Land transport services, including armoured car services, and courier services, except transport of mail	712 (except 71235) 7512 87304
Air transport services of passengers and freight, except transport of mail	73 (except 7321)
Transport of mail by land, except rail, and by air	71235, 7321
Telecommunications services	752* (except 7524, 7525, 7526)
Financial services (a) insurance services (b) banking and investments services**	ex 81 812, 814
Computer and related services	84
Accounting: auditing and bookkeeping services	862
Market research and public opinion polling services	864
Management consulting services and related services	865, 866***
Architectural services; engineering services and integrated engineering services, urban planning and landscape architectural services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services	867
Advertising services	871
Building-cleaning services and property management services	874, 82201 to 82206
Publishing and printing services on a fee or contract basis	88442
Sewage and refuse disposal: sanitation and similar services	94

* Except voice telephony, telex, radiotelephony, paging and satellite services.

** Except contracts for financial services in connection with issue, sale, purchase or transfer of securities or other financial instruments, and central bank services.

*** Except arbitration and conciliation services.

ANNEX 6

The list of services offered for overage under the Code by the USA, contained in GPR/Spec/65 of 14 August 1992, Annex 4

Universal list of services as specified in MTN.GNS/W/120 with the exception of the following:

1. All transportation services, including Launching Services, (CPC Categories 71, 72, 73, 74, 8868)
   Note: Transportation services, where incidental to procurement contracts are not subject to this Agreement.
2. Dredging
3. All services purchased in support of military forces located overseas
4. Management and operation contracts of certain government or privately-owned facilities used for government purposes, including federally-funded research and development centers (FFRDCs).
5. R&D services

ANNEX 7

Mandate for the joint study

Objective

The objective of the study is to estimate the value and also to assess qualitatively the international bidding potential of procurement opportunities which would be likely to arise under the GPA, as a result of offers and requests of either Party, at the time of it expected implementation in 1995. The study shall be without prejudice to either Party's final offer.

The study should be conducted on the basis of a projection of available information on current performance, potential and trends. The effect of measures which are currently planned, or in course of execution, should be taken into account. The consultant should make a critical assessment of the validity of the data on which the projections are based and should draw attention to any data whose reliability cannot be verified. Any exemptions and qualifications which are proposed, including thresholds, should be taken into account. Where necessary, the consultant may make estimates. The consultant should take the views of both Parties into account.

Results should be presented as far as possible on the basis of common definitions and methodologies and in such a way as to enable any subsequent offers to be evaluated.

Coverage

The study should cover procurement of goods and services, including public works, by:

— central (federal) government (category A),

— sub-central (State, regional and local) government (category B),

— other entities, offered or requested by either Party, excluding telecoms (category C).

Reports, timing and acceptance

The study should result in two reports:

— an intermediate report, setting out the issued to be examined, items in need of quantification, data availability and proposed methodology,

— a final report setting out the results of the study.

The draft intermediate report should be presented not later than two months from commencement of the study. The final report should be commenced only if both Parties are satisfied, on the basis of the intermediate report, that completion of the study would yield useful results.

The draft final report should be presented not later than four months from acceptance of the intermediate report.

Draft reports shall be considered final only after they have been accepted by both Parties.

Dear Vice-President Brittan,

In the context of our Memorandum of Understanding of ... May 1993 (MOU), I would like to describe to you the process the US Trade Representative's Office will undertake in accordance with Article 6 of the MOU between now and 31 January 1994 to seek the voluntary commitment of US subfederal entities to be included in the final entity lists.

As we agreed, the immediate bilateral commitments to open our respective procurement markets contained in the MOU are a 'down payment' towards a final procurement agreement. The inclusion of subfederal entities in the US offer can only be accomplished after the results of our jointly-commissioned study are known. On this basis, we will be prepared to conclude a balanced comprehensive agreement on procurement.

To this end, I will immediately initiate the following actions with regard to subfederal procurement:

1. urge the 33 States from which we have already received preliminary commitments to provide final voluntary commitments; and
2. press ahead with work to obtain voluntary commitments from:
   (a) the 17 States from which we currently have no commitment; and
   (b) major municipalities, defined as cities with populations exceeding 500 000 and other subfederal entities operating in or serving those municipalities.

We will work with a view to obtaining final commitments in order to be in a position to submit our entity lists in time, so that the final phase of negotiations can start in January 1994. Any commitments by subfederal entities will be bound in legislation implementing a final procurement agreement.

In addition, during this period, the US will consider ways in which, as part of a balanced agreement, federally-mandated measures affecting subfederal procurements would be removed in a timely manner. In the context of a balanced agreement, both sides would oppose the enactment of legislation that would render ineffective the bidding opportunities provided by that agreement.

Sincerely,

Ambassador

MICHAEL KANTOR

US Trade Representative